

# PERIODINIO PAVEDIMO NUTRAUKIMO INSTRUKCIJA

## INSTRUCTIONS FOR TERMINATING A RECURRING DONATION

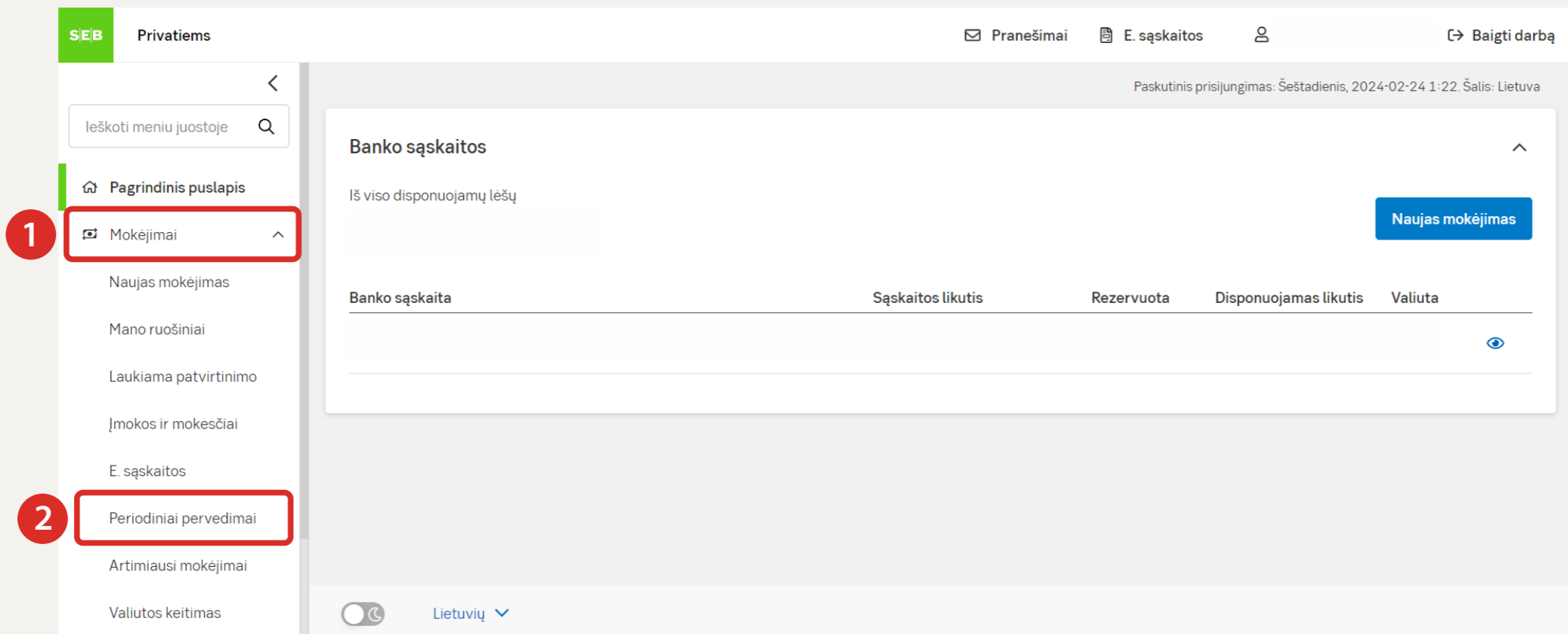
Kasdien dirbame kurdami saugią ir pilnavertę vaikystę Lietuvos bei pasaulio vaikams. Įsiklausome į vaikų norus bei poreikius, skatiname visuomenės įsitraukimą ir dėmesį laimingai vaikystei.

Every day, we work to create a safe and fulfilling childhood for children in Lithuania and around the world. We listen to children's desires and needs, encouraging society's engagement and focus on a happy childhood.

### 1 žingsnis / Step 1

Prisijungę prie savo asmeninės „SEB“ banko paskyros, kairėje meniu juostoje išskeiskite skiltį „Mokėjimai“ ir pasirinkite „Periodiniai pervedimai“.

After logging into your personal “SEB” bank account, expand the “Payments” section in the left-hand menu bar and select “Standing orders”.

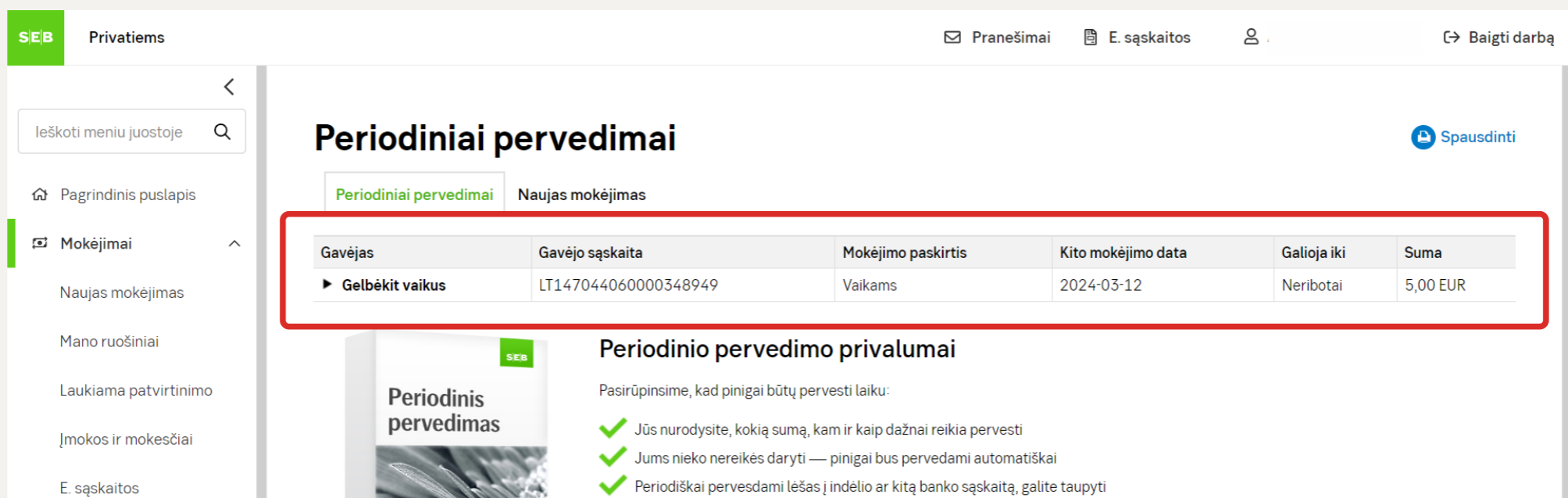


The screenshot shows the SEB bank account interface. The left-hand menu bar is expanded to show the 'Mokėjimai' (Payments) section, which is highlighted with a red circle and the number '1'. Below it, the 'Periodiniai pervedimai' (Standing orders) option is highlighted with a red circle and the number '2'. The main content area shows the 'Banko sąskaitos' (Bank accounts) section with a 'Naujas mokėjimas' (New payment) button and a table for account balances.

### 2 žingsnis / Step 2

Atsidariusiame lange matysite Jūsų sudarytus ir aktyvius periodinius pavedimus.

In the opened window, you will see your established and active standing orders.



The screenshot shows the SEB bank account interface with the 'Periodiniai pervedimai' (Standing orders) page open. The page title is 'Periodiniai pervedimai' and there is a 'Spausdinti' (Print) button. Below the title, there are two tabs: 'Periodiniai pervedimai' (selected) and 'Naujas mokėjimas' (New payment). A table of active standing orders is shown, with one order highlighted by a red box:

Gavėjas	Gavėjo sąskaita	Mokėjimo paskirtis	Kito mokėjimo data	Galioja iki	Suma
Gelbėkit vaikus	LT147044060000348949	Vaikams	2024-03-12	Neribotai	5,00 EUR

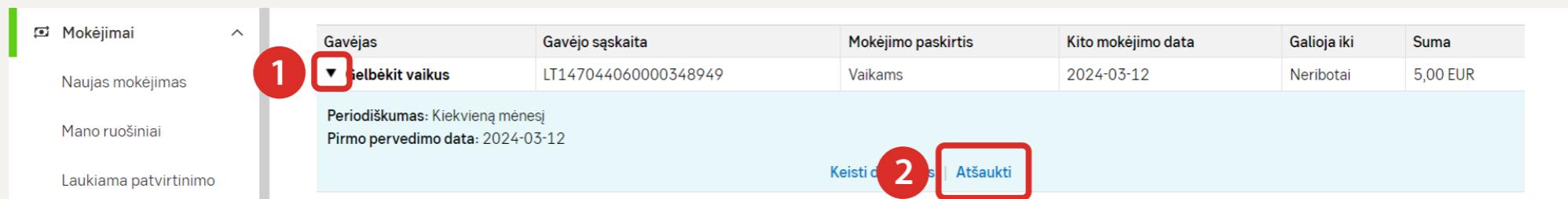
Below the table, there is a section titled 'Periodinio pervedimo privalumai' (Benefits of standing orders) with three bullet points:

- ✓ Jūs nurodysite, kokią sumą, kam ir kaip dažnai reikia pervesti
- ✓ Jums nieko nereikės daryti — pinigai bus pervedami automatiškai
- ✓ Periodiškai pervedami lėšas į indėlio ar kitą banko sąskaitą, galite taupyti

### 3 žingsnis / Step 3

Pasirinkę pageidaujama periodinį mokėjimą, spauskite „►“.  
Toliau atsiradusiame lange, spauskite „Atšaukti“.

After selecting the desired recurring payment, click “►”.  
In the next window that appears, click “Delete”.

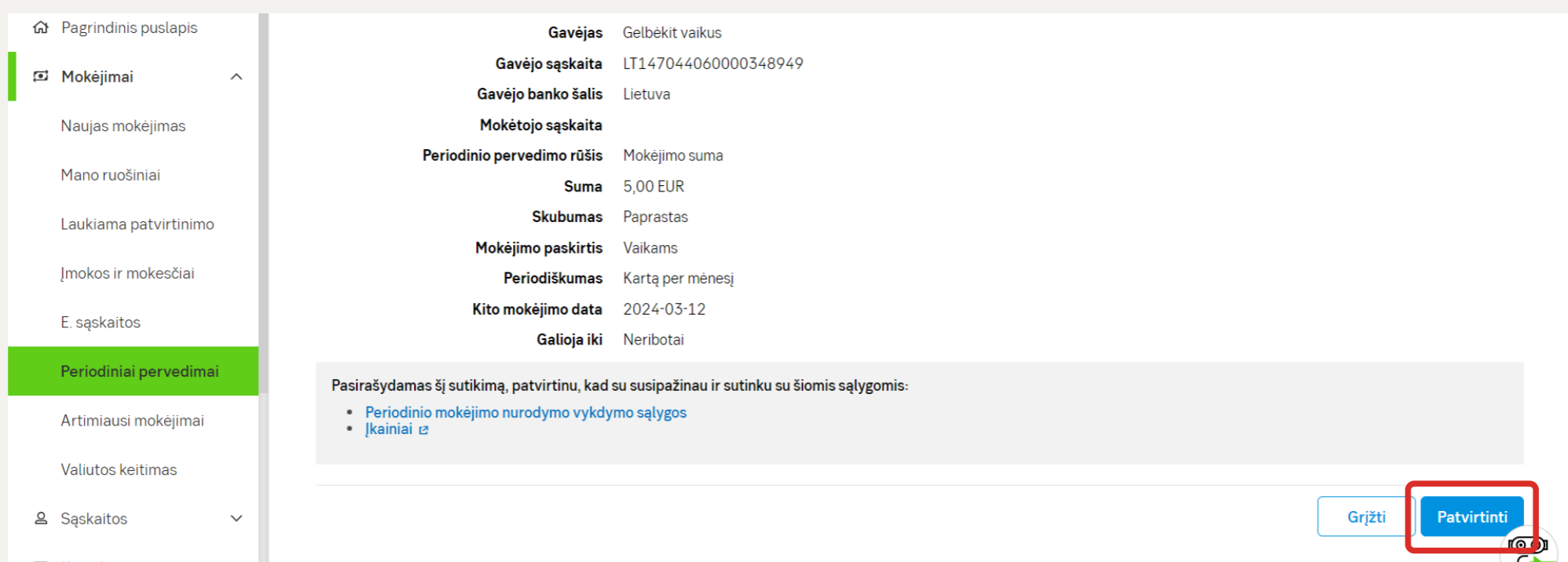


### 4 žingsnis / Step 4

Matysite visą su periodiniu mokėjimu susijusią informaciją. Spauskite „Patvirtinti“ ir patvirtinkite savo pasirinkimą jums priimtinu būdu (Smart ID ir pan.). Jūsų parama bus nutraukta.

You will see all the information related to the recurring payment. Click “Sign digitally” and verify your choice using your preferred method (Smart ID, etc.).

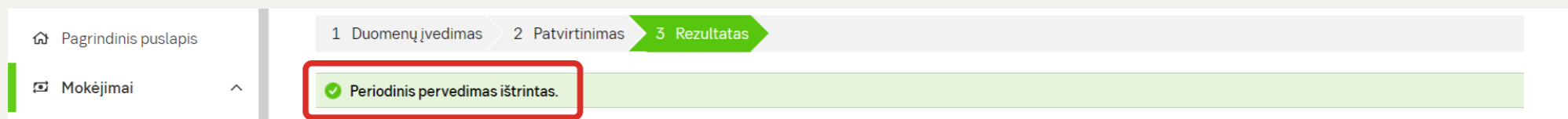
Your donation will be terminated.



### 5 žingsnis / Step 5

Atsiradusiame lange matysite patvirtinimą, kad jūsų periodinis mokėjimas buvo atšauktas ir parama organizacijai „Gelbėkit vaikus“ yra nutraukta.

In the window that appears, you will see a confirmation that your recurring payment has been canceled and your donation to the “Gelbėkit vaikus” organization has been terminated.



Ačiū, kad buvote organizacijos „Gelbėkit vaikus“ rėmėjais.  
Mums tai labai svarbu.

Thank you for being a supporter of the “Gelbėkit vaikus” organization.  
It means a lot to us.

Jei nuspręsite vėl aukoti, tai padaryti galite čia:  
If you decide to donate again, you can do so here:  
[Periodinė parama • Gelbėkit vaikus \(gelbektivaikus.lt\)](https://gelbektivaikus.lt)